



UNIONE ITALIANA

Talijanska unija - Italijanska Unija
Via – Ulica – Uljarska 1/IV
51000 FIUME – RIJEKA - REKA
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr
www.unione-italiana.hr
ID Skype: unione.italiana.fiume

ASSEMBLEA

Sig. Amm. 013-04/2013-14/1
N° Pr. 2170-67-02-13-18

Ai sensi degli articoli 23 e 24 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume, dell'articolo 14 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Capodistria e degli articoli 77 e 78 del *“Regolamento interno dell'Assemblea dell'Unione Italiana”*, l'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua VII Sessione ordinaria, tenutasi a Capodistria, il 28 gennaio 2013, dopo aver esaminato la proposta di nomina dei rappresentanti dell'Unione Italiana al *Consiglio del Centro Italiano di Promozione, Cultura, Formazione e Sviluppo “Carlo Combi” di Capodistria*, ha approvato la seguente:

D E L I B E R A

28 gennaio 2013, N° 58,

di nomina dei rappresentanti dell'Unione Italiana nel Consiglio del Centro Italiano di Promozione, Cultura, Formazione e Sviluppo “Carlo Combi” di Capodistria

Articolo 1

Nel Consiglio dell'Ente pubblico *“Centro Italiano di Promozione, Cultura, Formazione e Sviluppo “Carlo Combi” di Capodistria”* sono nominati:

1. la sig.ra Marianna Jelcich Buić, Titolare del Settore *“Cultura”* della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana;
2. il Sig. Sandro Kravanja.

Articolo 2

I membri del Consiglio di cui all'articolo 1 della presente Delibera sono nominati per un periodo di cinque (5) anni con possibilità di ulteriore nomina.

Articolo 3

I membri del Consiglio di cui all'articolo 1 della presente Delibera possono essere esonerati anche prima dello scadere del mandato per il quale sono stati nominati qualora:

- il membro lo richiedesse personalmente;
- con il proprio irresponsabile e scorretto lavoro arrecasse dei danni all'Istituzione, trascurasse oppure svolgesse negligenemente il proprio dovere, danneggiando così l'Istituzione;
- danneggiasse la dignità dell'Istituzione;

- danneggiasse la dignità e l'immagine della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia;
- non agisse in base alle delibere dell'Assemblea dell'Unione Italiana oppure alle conclusioni della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana;
- si valutasse il manifestarsi di circostanze che abbiano messo in dubbio l'espletamento regolare dell'attività, e la soluzione delle quali richiedesse una differente strutturazione dei quadri del Consiglio.

L'Assemblea dell'Unione Italiana emana la Delibera d'esonero su proposta della Giunta Esecutiva.

Articolo 4

Nell'espletamento della propria funzione, i membri del Consiglio di cui all'articolo 1 della presente Delibera hanno tutti i diritti, i doveri e le responsabilità che la "*Legge sugli enti*", la "*Legge sulle Comunità Autogestite delle Nazionalità*", lo Statuto della Comunità Autogestita Costiera della Nazionalità Italiana con sede a Capodistria e il "*Decreto di fondazione dell'Ente pubblico Centro Italiano di Promozione, Cultura, Formazione e Sviluppo "Carlo Combi" di Capodistria*" definiscono come diritti, doveri e responsabilità dei membri del Consiglio dell'Ente pubblico.

Articolo 5

La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua emanazione e sarà pubblicata sul "*Bollettino Ufficiale dell'Unione Italiana*" e sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.hr

Il Presidente
Prof.ssa Floriana Bassanese Radin

Capodistria, 28 gennaio 2013



UNIONE ITALIANA

Talijanska unija - Italijanska Unija
Via – Ulica – Uljarska 1/IV
51000 FIUME – RIJEKA - REKA
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr
www.unione-italiana.hr
ID Skype: unione.italiana.fiume

Il Presidente

Sig. Amm. 013-04/2013-14/1
N° Pr. 2170-67-02-13-19

Ai sensi dell'articolo 38 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume

PROMULGO

La Delibera 28 gennaio 2013, N° 58, recante *“Nomina dei rappresentanti dell’Unione Italiana nel Consiglio del Centro Italiano di Promozione, Cultura, Formazione e Sviluppo “Carlo Combi” di Capodistria”*.

On. Furio Radin

Capodistria, 28 gennaio 2013

Centro Italiano di Promozione, Cultura, Formazione e Sviluppo "Carlo Combi"
Promocijsko, kulturno, izobraževalno in razvojno italijansko središče "Carlo Combi"



il Consiglio

Unione Italiana
Alla c.a. del presidente, sig. Maurizio Tremul
Via Župančič 39
6000 Koper Capodistria

Kettejeva ulica / Via D. Kette 1
6000 Koper Capodistria
Tel.: +386 (0)5 663 89 40
Fax: +386 (0)5 663 89 45
info.centrocombi@siol.net
www.centrocarlocombi.net

2170- REPUBLIKA HRVATSKA
ITALIJANSKA UNIJA RIJEKA

Datum: 31-10-2012	
Organizacija: 013-041612-2011	
Ured: 2170-67-05-12-27	
Pril.	Vrij.
	Comp. 1/1

Capodistria, 24 ottobre 2012
N° Prot.: S-317/2012

Oggetto: nomina dei rappresentanti dei fruitori al Consiglio del Centro Italiano "Carlo Combi"

Con la presente si comunica che con il giorno 29 ottobre p.v. verrà ad estinguersi il mandato di consigliere dei sigg. Luana Visintin Čumpek e Mario Steffè, rappresentanti dei fruitori in seno al Consiglio dell'Ente pubblico Centro Italiano di Promozione, Cultura, Formazione e Sviluppo "Carlo Combi" - Capodistria.

Si invita pertanto cortesemente a procedere a nuova nomina dei due rappresentanti dei fruitori così come previsto dall'art. 9 del Decreto di fondazione dell'Ente pubblico per il periodo dal 30 ottobre 2012 al 14 febbraio 2016 ovvero fino all'estinzione del mandato quinquennale del Consiglio in carica.

Con i saluti più cordiali,

il presidente
Dean Krmac



CURRICULUM VITAE

MARIANNA JELICICH BUIĆ

Indirizzo: Buje(Buie), Kaldanija (Caldania) 26

Telefono fisso: (052) 777 - 348

Cellulare: (091) 1777196 – (091) 3196777

e-mail: marianna.jelicich@pu.htnet.hr – m.jelicich-buic@buje.hr

□ DATI PERSONALI

Sono nata il 4 settembre 1976 a Capodistria

Stato civile: sposata, madre di una bambina

□ STUDI COMPIUTI

- Nel 2012 ho conseguito il titolo di „Specialista in project management“
- Nel 2005 ho sostenuto l'esame professionale
- Nel 2004 ho conseguito la Patente europea del computer (ECDL)
- Nel luglio del 2004 ho conseguito il titolo di „Operatrice informatica – web designer“ presso l'Università popolare aperta «Mencl» di Osjek, succursale di Pola
- Nel 2002 mi sono laureata con 110 e lode in letteratura italiana presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli studi di Trieste, con una tesi sulle opere letterarie di Gian Rinaldo Carli
- Nel 1995 ho conseguito il diploma di scuola media superiore presso la Scuola media superiore italiana «Leonardo da Vinci» di Buie, indirizzo ginnasio generale

□ ESPERIENZE LAVORATIVE

- Da giugno 2009 svolgo la funzione di vicesindaco della Città di Buie
- Da febbraio 2008 a maggio 2009 ho collaborato con l'agenzia di traduzioni „Bocca“ (Umago) – correttrice di bozze / traduttrice dal croato all'italiano
- Dal 1999 al 2009 ho lavorato come docente di lingua italiana presso la Scuola elementare italiana «Galileo Galilei» di Umago
- Nel 2000 e 2001 ho tenuto due corsi di lingua italiana sostenuti finanziariamente dell'Unione Italiana presso la Comunità degli Italiani di Montona

- Dal 2001 sono membro della direzione artistica del Festival internazionale del teatro da camera «Leone d'oro» di Umago, come curatrice delle pagine web e del catalogo del festival
- Nel 2001, per un periodo di 6 mesi (giugno – novembre) sono stata collaboratrice dell' Agenzia della democrazia locale di Verteneglio
- Dal 2000 al 2003 sono stata dirigente artistica del gruppo di danza moderna e di filodrammatica giovani presso la CI «Fulvio Tomizza» di Umago
- Da giugno 2002 a giugno 2009 sono stata collaboratrice del quotidiano «La Voce del popolo» (cronaca, cultura, supplementi vari, Panorama)
- Nel 1994 ho lavorato presso la redazione de «La Voce del popolo» di Umago, nei mesi estivi (giugno – settembre)
- Nel 1992 ho lavorato come annunciatrice presso la radio locale «Eurostar» di Umago, nei mesi estivi (giugno – settembre)

□ FUNZIONI E INCARICHI

- Da luglio 2010 membro della Giunta Esecutiva dell'Unione Italianam settore “Cultura” e “Teatro, Arte e Spettacolo”
- Dal 2009 membro dell'Assemblea della Comunità degli Italiani di Buie
- Dal 2005 al 2009 sono stata vicepresidente della Giunta Esecutiva della Comunità degli Italiani di Buie
- Dal 2005 sono membro del Consiglio amministrativo della Scuola d'infanzia «Fregola» di Buie (rieletta nel 2009)
- Dal 2001 al 2005 sono stata membro del Consiglio municipale della Città di Buie
- Nel 2003 sono stata membro della Giunta della Città di Buie
- Dal 2001 al 2005 sono stata membro della Giunta Esecutiva della Comunità degli Italiani di Buie – responsabile del settore Scuola e Università

□ CORSI E SEMINARI

- Nel 1998 (dal 30 agosto al 13 settembre) ho frequentato il corso di «Legge, diritti umani e istituzioni politiche» («Law, Human Rights and Political Institutions») nell'ambito della Scuola estiva sulla

«Transizione dei paesi post comunisti nell'ambito dei processi di integrazione europea», tenutasi a Cervia e organizzata dall'Unione Europea e dall'Università di Bologna. (rilasciato certificato di frequenza)

- Nel 2000 (dal 14 al 15 settembre) ho partecipato alla prima riunione degli ex allievi della Scuola estiva sulla «Transizione dei paesi post comunisti nell'ambito dei processi di integrazione europea», intitolata «Costruire una nuova Europa», tenutasi a Cervia e organizzata dall'Unione Europea e dall'Università di Bologna. (rilasciato certificato di partecipazione)
- Nel 2000 ho partecipato ad un ciclo di laboratori organizzati dal Centro per le iniziative cittadine di Parenzo e più precisamente:
 - Il 15 e 16 aprile «Le donne nella politica»
 - Il 13 e 14 maggio «Sostenere le proprie posizioni in pubblico»
 - Il 16 e 17 settembre «Parlare in pubblico»
 - Il 7 e 8 ottobre «La campagna elettorale»
 - Il 4 e 5 novembre «Diffusione delle idee politiche»
- Nel 2001 ho partecipato al «Training for trainers» organizzato dall'associazione TOD di Zagabria, dal titolo «Žene to mogu» (Pola, 2 - 4 marzo)
- Nel 2001 ho partecipato ad un ciclo di laboratori intitolato «Sviluppo del leadership nei giovani», tenutosi a Verteneglio dal 13 ottobre al 17 novembre e organizzato dal Consiglio d'Europa e dall'Agenzia della democrazia locale di Verteneglio, in collaborazione con il Centro per le iniziative cittadine di Parenzo (rilasciato attestato di frequenza)
- Nel 2001 ho partecipato al «Training for Trainers» dal titolo «Potere locale e abilità comunicative», a Cittanova (dal 2 al 7 settembre), organizzato dal Consiglio d'Europa e dall'Associazione delle Agenzie della democrazia locale
- Nel 2003 ho partecipato al seminario «Lo status di candidato all'UE della Croazia» organizzato dalla Friedrich Naumann Stiftung di Zagabria, isola di Veglia (28 febbraio – 2 marzo)
- Nel 2003 ho partecipato al seminario «Scuola di democrazia», organizzato dall'Iniziativa democratica dei giovani (DIM) dal 23 al 27 agosto a Krapinske toplice
- Nel 2003 ho partecipato alla scuola estiva «Le religioni dei Balcani: incontri e tendenze», organizzato dalla Scuola aperta di Belgrado (BOŠ), a Kikinda (Serbia) dal 20 al 26 settembre (rilasciato attestato di frequenza)

- Nel 2004 ho partecipato al seminario «Le religioni dei Balcani: dialogo e riappacificazione», organizzato dalla Scuola aperta di Belgrado (BOŠ), a Sarajevo dal 26 al 31 marzo (rilasciato attestato di frequenza)

□ ALTRE ATTIVITÀ

- Attività letteraria:
 - 1994 Alto riconoscimento al Gran Premio di Arte e Poesia Montecatini Terme (silloge poetica «Orizzonti»)
 - 1998: - Diploma di Merito al Premio Internazionale di Poesia «Calentano» (Bari) – silloge poetica «Sorrisi d'etere»
 - Europremio «Lydia Vallino» - migliore autrice italiana all'estero (Bari) – silloge poetica «Eterea»
 - Premio Speciale «Migliore silloge dell' Est Europa» al concorso internazionale «Centro Giovani e Poesia» - Triuggio (Milano) – silloge poetica «Eterea»
 - 2000: - Primo premio sezione Letteratura al «Concorso di Primavera» (Buie) – opera originale, misto grafica e testo dal titolo «www.Buie.in me»
 - Primo premio al Concorso di Arte e Musica «La Spezia» (La Spezia) – per la poesia «Oceani»
 - 2001: - Prima classificata al Concorso «Cossieria-Riva delle Palme» come migliore autrice italiana residente all' estero – prosa intitolata «Arriva un tempo»
 - 2009: - Finalista al Concorso «La città delle donne» con il racconto «La primavera colse tutti di sorpresa» (unica classificata italiana all'estero)
- Pubblicazioni:
 - 1998: silloge di poesie «Eterea» (Milano - Ravenna)
 - 2000: silloge di poesie «Scenari Possibili» («LaBattana»,n.135)
 - 2001: prosa «Arriva un tempo» («La Battana», n.142)
 - 2009: prosa «La primavera colse tutti di sorpresa» (Raccolta «La città delle donne», casa editrice Kimerik, Roma)
- Altro: Nel 1999 – secondo posto e premio simpatia al festival «Voci Nostre» (canzoni per l'infanzia) – per la canzone «Tu mi piaci», testo di Marianna Jelicich/ musica di S.Bernich

□ CONOSCENZE LINGUISTICHE

Madrelingua: italiano

Altre lingue:

croato (lettura: buona/ scrittura: buona/espressione orale: buona)

inglese (lettura: buona / scrittura: buona /espressione orale: buona)

sloveno (lettura: buona / scrittura: buona / espressione orale: buona)

Sandro Kravanja
Via Simon Gregorčič 43
6330 PIRANO

Pirano, 2012-11-26

CURRICULUM VITAE

Sono nato il 18 aprile 1961 a Pola e vivo all'indirizzo in epigrafe.

Ho frequentato tutta la verticale formativa italiana, dalla scuola dell'infanzia al ginnasio di Pirano, e quindi la Facoltà di giurisprudenza di Lubiana.

Nel 1991 ho sostenuto l'esame di stato per interprete giudiziario, attività che sto svolgendo ad oggi. Le mie competenze linguistiche a livello superiore comprendono oltre all'italiano, allo sloveno, al croato ed all'inglese anche cognizioni di francese.

Dal 1985 collaboro attivamente con le istituzioni del GNI. In questo ambito ho ricoperto le funzioni di segretario organizzativo della Comunità degli Italiani di Pirano e della Comunità autogestita della nazionalità italiana omonima, nonché le funzioni di membro dell'Assemblea dell'Unione Italiana e della Comunità autogestita della nazionalità italiana costiera di Capodistria, assumendo ruoli dirigenziali quali la vicepresidenza di quest'ultima. Inoltre ho ricoperto l'incarico di Presidente del Consiglio d'amministrazione del Centro Italiano di Promozione, Cultura, Formazione e Sviluppo "Carlo Combi" dalla sua istituzione e per diversi anni di seguito, contribuendo a redigerne gli atti fondamentali, la missione e la realizzazione di diverse iniziative di valenza regionale, transfrontaliera e nazionale.

Cordiali saluti

Sandro Kravanja



UNIONE ITALIANA
Talijanska unija - Italijanska Unija
Via – Ulica – Uljarska 1/IV
51000 FIUME – RIJEKA – REKA (HR)
Tel. +385(0)51/338-285(911); Fax. 212-876
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr
www.unione-italiana.hr
ID Skype: unione.italiana.fiume
GIUNTA ESECUTIVA

Sig. Amm. 013-04/2012-15/18
N° Pr. 2170-67-02-12__

Ai sensi dell'articolo 43 dello Statuto dell'Unione Italiana e degli articoli 4, 19 e 26 del *“Regolamento di procedura della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana”*, visto l'articolo 9 del *“Decreto di fondazione dell'Ente pubblico Centro Italiano di Promozione, Cultura, Formazione e Sviluppo “Carlo Combi” di Capodistria”*, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua XXXIII Sessione ordinaria, tenutasi a Fiume, il 28 novembre 2012, dopo aver esaminato la comunicazione del Presidente del Centro, ha approvato la seguente:

CONCLUSIONE

28 novembre 2012, N° 374,

“Proposta di Nomina dei rappresentanti dell'Unione Italiana nel Consiglio del Centro Italiano di Promozione, Cultura, Formazione e Sviluppo “Carlo Combi” di Capodistria”

1. Si prende atto della comunicazione del Presidente del Consiglio del Centro Italiano di Promozione, Cultura, Formazione e Sviluppo “Carlo Combi” di Capodistria, relativa ai rappresentanti dell'Unione Italiana nel Consiglio dell'Ente.
2. Visto che il mandato degli attuali rappresentanti sta per scadere, si nominano la sig.ra Marianna Jelich Buić e il sig. Sandro Kravanja a rappresentanti dell'Unione Italiana nel Consiglio del Centro Italiano di Promozione, Cultura, Formazione e Sviluppo “Carlo Combi” di Capodistria, e si trasmette il presente Atto al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana con gentile richiesta di inserirla all'ordine del giorno della prossima seduta dell'Assemblea dell'Unione Italiana. A relatore si propone il Presidente della Giunta Esecutiva, Sig. Maurizio Tremul
3. Si ringraziano la sig.ra Luana Visintin Čumpek e il sig. Mario Steffè per il contributo porto, in qualità di membri del Consiglio del Centro “Carlo Combi” di Capodistria, allo sviluppo e alla crescita del suo operato.
4. L'attuazione del presente Atto è di competenza dei Servizi Amministrativi dell'Unione Italiana.
5. La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana, www.unione-italiana.hr.

Fiume, 28 novembre 2012

Il Presidente
Maurizio Tremul

Recapitare:

- Al Presidente del Centro “Carlo Combi”, Dean Krmac.
- Al Presidente dell'Unione Italiana, On. Furio Radin.
- Alla Presidentessa dell'Assemblea dell'Unione Italiana, Sig.ra Floriana Bassanese Radin.
- Al Vicepresidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, Sig. Paolo Demarin.
- Al Segretario Generale dell'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva, Dott.ssa Christiana Babić.
- Alla Direttrice dei Servizi Amministrativi dell'UI, Sig.ra Orietta Marot.
- Al Segretario della GE, Sig. Marin Corva.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva.
- Archivio.